
Z ust przodków

Awazymyz : pismo historyczno-społeczno-kulturalne Karaimów nr 2(3), 11

1999

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 40. Sabina Nowicka z d. Abrahamowicz | 51. Julia Robaczewska |
| 41. Anna Nowicka | 52. Romuald Robaczewski |
| 42. Józef Nowicki | 53. Ananiasz Rojecki |
| 43. Amalia Nowicka | 54. Benjamin Rojecki |
| 44. Mojsiej Nowicki | 55. Leon Pilecki |
| 45. Szymon Nowicki | 56. Sara Pilecka z d. Leonowicz |
| 46. Michał Nowicki | 57. Sergiusz Rudkowski |
| 47. Sabina Nowicka z d. Eszwowicz | 58. Tamara Rudkowska z d. Majewska |
| 48. Halina Nowicka | 59. Selim Rudkowski |
| 49. Alina Robaczewska z d. Szpakowska | 60. Nazim Rudkowski |
| 50. Eugeniusz Robaczewski | 61. Zachariasz Szpakowski |

Z ust przodków

- | | |
|--|---|
| Keziktler Sioniaha ulanyn: oructanson asama bittired' | - Urzekli Sioni dziecko: po poście jeść prosi |
| Taľmid burunhu jľda kicirek maciden, ekincide – uľurak attan | - Uczeń w pierwszym roku (nauki) mniejszy od kota, na drugi rok większy od konia |
| Kykyrdlar kazyľter ezende: "Szeľomit erge bardy". Aľdajsis, ajťtľar erdekľter, janľahyna keťesiľndi. | - Gęęały gęsi na rzece: Szeľomit za mąż poszła! Kłamstwo, zaprzeczyły kaczki ledwie się zaręczyła |
| Silincek burunu tibin, ektemľigi buľut tibin | - Soplek pod nosem, hardość pod obłokiem |

Zaczerpnięte z: *A. Mardkowicz: Karaim, jego życie i zwyczaje w przysłowiać ludowych. Łuck 1935*

Kokizowowie – ród uczonych

Kokizów lub też Kukizów to mała wioska położona około 30 km na północny-wschód od Lwowa. Do połowy XIX wieku istniała tu, powstała na dobrach królewskich za czasów króla Jana III Sobieskiego, gmina karaimska. Ostatnim jej członkiem był ponoć Marek syn Nisana, ojciec Aleksandra Mardkowicza, który na pamiątkę pochodzenia swej rodziny używał nazwiska Kokizow jako pseudonimu literackiego.

Kokizow to jednak nie tylko nazwa podlwowskiej wioski. Na okładkach kalendarzyków wydawanych przez

karaimów z Izraela widnieje napis: „Kalendarz oparty na obliczeniach astronoma ribbi Jehudy Kokizowa”. Nie jest to bynajmniej przypadkowa zbieżność.

Gmina w Kokizowie, choć przestała istnieć w pierwszej połowie XIX wieku, pozostawiła po sobie znaczący ślad w historii i dorobku umysłowym Karaimów. Stało się tak za sprawą rodziny uczonych, którzy przyjęli nazwisko od nazwy swej rodzinnej miejscowości.

Pierwszym wybitnym przedstawicielem tej rodziny był Mordechaj syn Nisana, żyjący na przełomie XVII i XVIII wieku autor rozpraw na tematy religijne.

Jego prawnuk Dawid syn Mordechaja, urodzony w Kokizowie w 1777 roku, zdecydował się wzorem innych